

E381 - The Divine Tree

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Will you bump fists with me?

[00:04] ---

Yeah.

[00:23] ---

Yeah, let's try it!

[00:26] ---

There's nothing we can't do
if we borrow Nine Tails'...

[00:28] ---

I mean, Kurama's power.

[00:30] ---

All right!

[00:31] ---

Then let's all four of us join forces!

[00:34] ---

All four of us, eh?

[00:35] ---

You treat us like we're human too.

[00:38] ---

What kind of childrearing
has led to this, eh?

[00:44] ---

Naruto...

[00:45] ---

Huh?

[00:47] ---

I wish there was more time
to talk to the grown-up you!

[00:51] ---

Guys don't need to talk!

[00:54] ---

I already know!

[01:01] ---

I...already met Mom's chakra...

[01:06] ---

What you want to say is the same
as my nagging mom, right?!

[01:10] ---

I already know!

[01:30] ---

This feeling is so familiar...

[01:35] ---

Even though we're out of options,

[01:38] ---

*it feels like we can
accomplish anything...*

[01:42] ---

*That's right! It's just like
when I was with Kushina!*

[01:57] ---

I feel power welling up inside me!

[02:00] ---

Let's go!

[02:03] ---

Naruto's got this much chakra?

[02:06] ---

Naruto! Letting out a shout
and showing off

[02:08] ---

is all well and good...

[02:10] ---

but don't tell me
you've already forgotten...

[02:13] ---

that nothing other than
Sage Jutsu works against him?

[02:17] ---

I know you're not an idiot!

[02:29] ---

That's right!

[02:31] ---

You're a bigger idiot
than my elder brother!

[02:35] ---

*All that chakra and
it's being wasted on him...*

[02:38] ---

*Or perhaps this isn't quite
the same feeling...*

[02:45] ---

It looks like you've surpassed

all the previous Hokage, in stupidity!

[02:51] ---

Shut up! Stupid, stupid Kurama!

[02:56] ---

Fools are easily liked
and trusted by others.

[02:59] ---

It'll be all right.
Don't worry about it.

[03:04] ---

I-I'm not worried that I'm an idiot!

[03:07] ---

I'm not talking about that.

[03:09] ---

Huh?

[03:10] ---

I'm saying that you might
be able to go into Sage Mode

[03:13] ---

while you're in that state.

[03:17] ---

Listen up... You've probably
already forgotten,

[03:21] ---

but during your final battle
with Pain, Nagato...

[03:29] ---

I got so mad by what he was saying
that my chakra leaked out,

[03:33] ---

even though you were
in Sage Mode at that time.

[03:37] ---

My power and your Sage Power
actually managed to synchronize.

[03:48] ---

Did something like that
happen back then...?

[04:02] ---

You say that, but back when
I was undergoing Sage Training,

[04:06] ---

you interfered with Gramps Sage's
Sage Jutsu, remember?

[04:09] ---

That's because I had no interest
in sharing the same space with toads!

[04:14] ---

Besides, it really pissed me off
that you would rely on Sage Jutsu

[04:19] ---

when you had my chakra.

[04:24] ---

You stubborn bastard!

[04:26] ---

You're the stubborn one!

[04:29] ---

Anyway, what I'm trying to say is,

[04:30] ---

that I'm willing to let you use

[04:33] ---

both my power and
Sage Power right now.

[04:36] ---

What's stubborn about that,
damn it?!

[04:40] ---

You just can't be up front about
your feelings, can you?

[04:42] ---

You bastard! You've been
making fun of me a lot lately!

[04:49] ---

It's not like that...
It's out of familiarity...

[04:57] ---

Using Tailed Beast State with
Sage Jutsu at the same time, huh...

[05:00] ---

You've got the same me
inside you as your son.

[05:03] ---

You should be able to provide him
with powerful support.

[05:07] ---

Yeah...

[05:09] ---

I already know that!

[05:20] ---

I'll have some jutsu prepared too!

[05:24] ---

*I'm absorbing Nature Energy
a lot faster in this state.*

[05:39] ---

All right!

[07:27] ---

The Divine Tree

[07:38] ---

Naruto, add Sage Jutsu
to the Rasengan!

[07:41] ---

Okay!

[07:43] ---

Old Man Second!

[07:46] ---

Let's do it!

[07:50] ---

Just forge ahead!

[07:52] ---

We'll ward off his attacks
with our chakra!

[08:07] ---

- Rasengan!
- Rasengan!

[08:45] ---

That black thing sure is solid!

[08:48] ---

Damn it...

[08:49] ---

He blocked us this time!

[08:52] ---

He predicted our attack...

[08:54] ---

Using only the Flying Raijin
in our strategy isn't enough.

[08:57] ---

Our only option is to destroy
that black thing!

[09:01] ---

But how?

[09:02] ---

All right, next up...

[09:05] ---

Let's try adding Sage Jutsu
to a Tailed Beast Bomb!

[09:10] ---

All right, excellent idea!

[09:13] ---

You might just surpass

my Elder Brother as Hokage...

[09:22] ---

Hey, other Kurama! You help too!

[09:24] ---

I like the sound of that!

[09:27] ---

I thought so...

[09:30] ---

*This is a familiar feeling,
after all!*

[09:43] ---

*This is what Naruto is
capable of now?*

[09:46] ---

*He's able to control this much
chakra perfectly...*

[09:51] ---

How far will you...

[10:05] ---

*There's no harm
in taking measures early.*

[10:16] ---

W-What's that?!

[10:24] ---

*He's starting
the Infinite Tsukuyomi already?!*

[10:49] ---

He spit out the Ten Tails?

[10:51] ---

Be careful. I have
a bad feeling about this.

[11:31] ---

I'll suspend the barrier for now.

[11:41] ---

The barrier is disappearing!

[11:43] ---

Now we can fight alongside Naruto
and the others!

[12:10] ---

Th-This is—!

[12:22] ---

What?!

[12:30] ---

Run! It will absorb all your chakra
in one swoop!

[12:40] ---

It's coming after us one by one!

[12:42] ---

But why...?!

[12:48] ---

Why...?! Why do I get so many
coming at me, huh?

[12:53] ---

Fool... Ya fool!

[12:55] ---

This is the tree of God.
It's called the Divine Tree!

[12:59] ---

It's the Ten Tails' final form!

[13:01] ---

It knows that you have
more chakra than everyone else!

[13:06] ---

At this rate, the chakra that Naruto gave
to everyone is meaningless.

[13:15] ---

W-What is this?!

[13:19] ---

Chakra first originated with...

[13:21] ---

this Divine Tree!

[13:23] ---

All the chakra here...

[13:26] ---

Even the enormous amounts
of chakra you possess.

[13:29] ---

What?

[13:30] ---

Humans stole chakra from
the Divine Tree long ago.

[13:34] ---

It's just trying to take back
what belongs to it.

[13:38] ---

What are you talking about?!

[13:40] ---

The endless passing of time
has cast a fog over the truth.

[13:46] ---

Do you know how shinobi
came to be, Hashirama?

[13:52] ---

Long ago, when people didn't

even have a concept of chakra...

[13:59] ---

...even then, people still battled
each other.

[14:06] ---

The Divine Tree was never involved
in their battles

[14:09] ---

and was worshipped as
a sacred pillar.

[14:15] ---

But one day...

[14:19] ---

The Divine Tree bore a fruit
that was said to be produced

[14:22] ---

only once in a millennium.

[14:23] ---

I don't know what it signified,
but legend dictated

[14:28] ---

that no one was to ever
lay hands on the fruit.

[14:34] ---

But one princess, in her desire

[14:37] ---

to reap the power of
the Divine Tree to win a war,

[14:41] ---

took and consumed the forbidden fruit.

[14:45] ---

Afterwards, she gained
the power of a god,

[14:48] ---

and it was said she quashed
the war by herself.

[14:52] ---

Her name was Kaguya Otsutsuki.

[14:58] ---

So that's how!

[15:00] ---

She was the first human
to have chakra.

[15:05] ---

Eventually, Kaguya would bear a child

[15:08] ---

who was born with chakra

already within him.

[15:13] ---

However, the Divine Tree
came alive

[15:16] ---

and went on a rampage
in order to reclaim its stolen chakra.

[15:20] ---

That is the Ten Tails.

[15:23] ---

And the one who stopped it
was Kaguya's child.

[15:27] ---

His name was Hagoromo Otsutsuki.

[15:32] ---

He was the one who preached
the teachings of chakra,

[15:35] ---

and was the founder of Ninshu.

[15:37] ---

He was the forefather of the shinobi—

[15:39] ---

the man known as
the Sage of Six Paths.

[15:42] ---

How do you know all of this?!

[15:46] ---

It was inscribed on
the Uchiha Stone Tablet.

[15:52] ---

Do I need to explain what happened

[15:55] ---

to those who tasted of
the forbidden fruit...

[15:58] ---

for the purpose of ending all conflict?

[16:06] ---

That's right...
It didn't change anything.

[16:09] ---

In fact, subsequent wars
become more gruesome!

[16:14] ---

Upon learning this,
I fell into despair.

[16:18] ---

There are no such things as true dreams

in this world, Hashirama!

[16:23] ---

Ever since people tasted that fruit,
humans have been cursed...

[16:27] ---

And destined to hate
each other even more!

[16:32] ---

And it is we shinobi
whose very existence

[16:35] ---

symbolizes that foolishness,
don't you think?

[16:39] ---

In which case I'd rather...

[16:41] ---

So relying on the power
of the Divine Tree again

[16:44] ---

by using a great genjutsu...

[16:47] ---

You just can't see it...

[16:50] ---

What's beyond this...

[16:52] ---

The dreams of the far future.

[16:59] ---

Is this what you meant
by "dreams of the far future"?!

[17:05] ---

Yes...

[17:07] ---

But it will be a little different.

[17:14] ---

Naruto!

[17:17] ---

Water Style: Severing Wave!

[17:26] ---

Damn it! There are too many of them!

[17:28] ---

*I might be able to sense Naruto,
but it's useless!*

[17:31] ---

Fourth! Can you teleport directly
to Naruto?!

[17:35] ---

I can't! That last Flying Raijin

and these vines have drained my chakra!

[17:41] ---

In that case...

[17:48] ---

Let go...of me...

[17:59] ---

Gramps...

[18:04] ---

Sorry it took so long!

[18:06] ---

Oh!

[18:08] ---

Saru!

[18:11] ---

All right!

[18:12] ---

We're teleporting out of here!

[18:21] ---

Have things finally settled down?

[19:17] ---

Is this what you meant by
"dreams of the far future"?!

[19:21] ---

Yes...

[19:23] ---

But it will be a little different.

[19:26] ---

"A little different"?

[19:28] ---

Take a look...

[19:41] ---

When the Divine Tree's bud
finally blooms...

[19:45] ---

The moon will reflect the eye
at the flower's center, up above...

[19:49] ---

and the Infinite Tsukuyomi
will be fully activated...

[19:52] ---

And I...will be the one
to accomplish it.

[19:57] ---

We're doomed!

[20:00] ---

This is crazy...

[20:03] ---

Miss Sakura!

[20:04] ---

Are you all right, Miss Sakura?

[20:12] ---

That was a close call, fool! Ya fool!

[20:17] ---

That was too close!

[20:21] ---

Is it over?

[20:41] ---

Now, be still...

[20:50] ---

You have all...

[20:55] ---

endured plenty already.

[22:37] ---

Shinobi are done for.

[22:39] ---

There's no need to keep going.

[22:41] ---

If you don't resist,
I won't kill you.

[22:44] ---

Unless you want to
be filled with regret,

[22:45] ---

stop and do nothing
from here on out.

[22:48] ---

You don't have to fear death
or keep enduring anymore.

[22:51] ---

You'll be entering a dream.

[22:54] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"A Shinobi's Dream"

[22:58] ---

That is our true dream as shinobi!

[23:02] ---

A SHINOBI'S DREAM

[23:05] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 08:17:33 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 08:17:34 UTC by whimsee